

Induktiver Näherungsschalter Déecteur de proximité inductif Inductive proximity switch



DW - HD -61 □ - M50-411

Durchmesser
Diamètre
Diameter

M50

Schaltabstand
Portée
Operating distance

25 mm

Einbau
Montage
Mounting

**nicht bündig
non noyable
non-embeddable**

Hochtemperatur-Sensor, Gehäuse zylindrisch M50

Wichtigste Eigenschaften:

- Für Dauerbetriebstemperaturen bis +230 °C
- Gehäuse zylindrisch M50, Länge 66 mm, Material Edelstahl
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA)
- Kurzschlusschutz, Überlastschutz, Verpolungsschutz eingebaut
- PNP- und NPN-Ausführungen, Schliesser
- Anschluss über Teflon-Kabel
- Auswertelektronik in separatem Gehäuse ausserhalb des Heissbereichs

Appareil pour hautes températures, boîtier cylindrique M50

Caractéristiques principales:

- Pour des températures de service permanentes jusqu'à +230 °C
- Boîtier cylindrique M50, matériau acier INOX, 66 mm de long
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
- Protections contre les courts-circuits, les surcharges et l'inversion de tension incorporées
- Versions PNP et NPN à fermeture
- Raccordement par câble Téflon
- Amplificateur externe, éloigné de la zone chaude

High-temperature device, cylindrical M50 housing

Main features:

- For permanent operating temperatures of up to +230 °C
- Housing: cylindrical M50, stainless steel, 66 mm long
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
- Protections against short-circuits, overloads and voltage reversal built-in
- PNP and NPN N.O. versions
- Connection by means of Teflon cable
- Amplifier built into separate housing, and thus removed from the hot area

HM 2004

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand s_n

Hysteresis

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich U_B

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Sperrstrom der Ausgänge

Schaltfrequenz

Oszillatorfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

LED

Umgebungstemperaturbereich T_A

Temperaturdrift von s_r

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Überlastschutz

Schocken und Schwingen

Leitungslänge

Gewicht (inkl. Muttern)

Schutzart

EMV-Schutz:

IEC 60947-5-2

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Gehäusematerial

Material aktive Fläche

Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)

Verstärker

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale s_n

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service U_B

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant résiduel

Fréquence de commutation

Fréquence d'oscillateur

Retard à la disponibilité

LED

Plage de température ambiante T_A

Dérive en température de s_r

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection contre les surcharges

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (écrous incl.)

Indice de protection

Protection CEM:

CEI 60947-5-2

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériau du boîtier

Matériau de la face sensible

Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)

Amplificateur

Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance s_n

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range U_B

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Leakage current

Switching frequency

Oscillator frequency

Time delay before availability

LED

Ambient temperature range T_A

Temperature drift of s_r

Short-circuit protection

Voltage reversal protection

Overload protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (incl. nuts)

Degree of protection

EMC protection:

IEC 60947-5-2

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Housing material

Sensing face material

Connection cable (other lengths on request)

Amplifier

25 mm

..**

75 x 75 x 1 mm

≤ 0,02 mm *

..**

..**

..**

..**

..**

..**

≤ 150 Hz

100 kHz

..**

..**

0 ... +230°C¹

≤ 15 %

..**

..**

..**

IEC 60947-5-2 / 7.4

300 m max.

480 g

IP 67

1 kV

Level 2

Level 2

Level 2

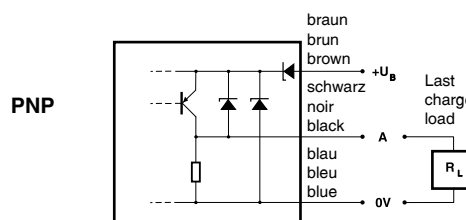
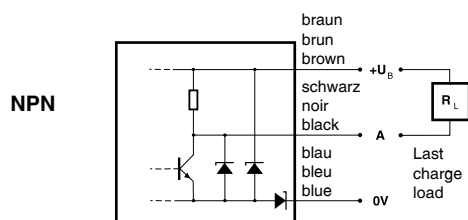
Edelstahl/acier INOX/Stainless steel

LCP

Teflon / Téflon / Teflon 3 m (+ PUR 2 m)

im Kabel / dans câble / in cable

Anschlusschemas / Schémas de raccordement / Wiring diagrams



^{*}(U_B = 20 ... 30 VDC, T_A = 23°C ± 5°C)

^{**}siehe Kabel-Verstärker / cf.: Amplificateur de câble / see cable amplifier

¹Maximum temperature according to UL: 70°C

Kabel-Verstärker

Amplificateur de câble

Cable amplifier

Technische Daten:

(bei 23 °C, 24 VDC)

Gehäusematerial

Anschlusskabel

Schutzart

Bereitschaftsverzögerung

LED

Betriebsspannungsbereich U_B

Umgebungstemperaturbereich T_A

Ausgangsstrom

Zulässige Restwelligkeit

Leerlaufstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Sperrstrom der Ausgänge

Hysterese % s_r

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Überlastschutz

Caractéristiques techniques:

(à 23 °C, 24 VDC)

Matériau du boîtier

Câble de raccordement

Indice de protection

Retard à la disponibilité

LED

Tension de service U_B

Plage de température ambiante T_A

Courant de sortie

Ondulation admissible

Courant hors-charge

Chute de tension aux sorties

Courant résiduel

Hystérèse % s_r

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection surcharges

Technical data:

(at 23 °C, 24 VDC)

Housing material

Connecting cable

Degree of protection

Time delay before availability

LED

Supply voltage range U_B

Ambient temperature range T_A

Output current

Max. ripple content

No-load supply current

Output voltage drop

Leakage current

Hysteresis % s_r

Short-circuit protection

Polarity reversal protection

Overload protection

Edelstahl / acier INOX / stainless steel

PUR 2 m

IP 67

250 msec

gelb / jaune / yellow

10 ... 30 VDC

0 ... +70 °C

≤ 200 mA

≤ 20 %

≤ 5 mA

≤ 2 V bei / à / at 200 mA

≤ 0,1 mA

3 ... 15 %

eingebaut / incorporée / built-in

eingebaut / incorporée / built-in

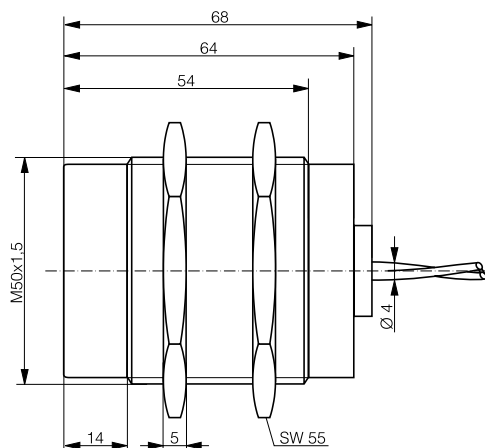
eingebaut / incorporée / built-in

Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.

Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).

These drawings can be downloaded from the Internet (www.contrinex.com).

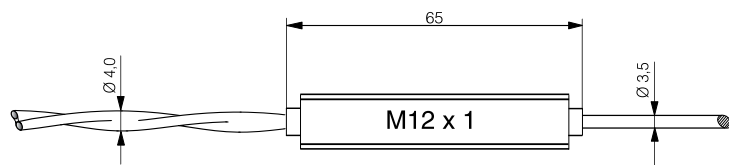


DW-HD-61#-M50-411

Abmessungen des Kabel-Verstärkers

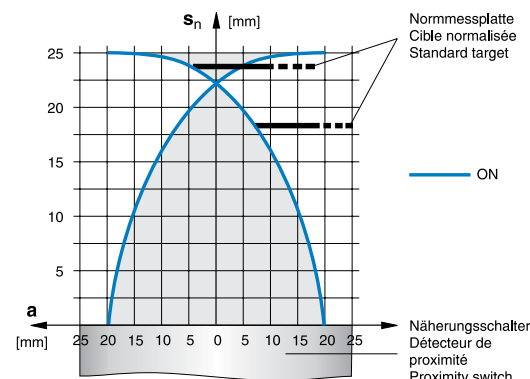
Dimensions de l'amplificateur de câble

Dimensions of cable amplifier

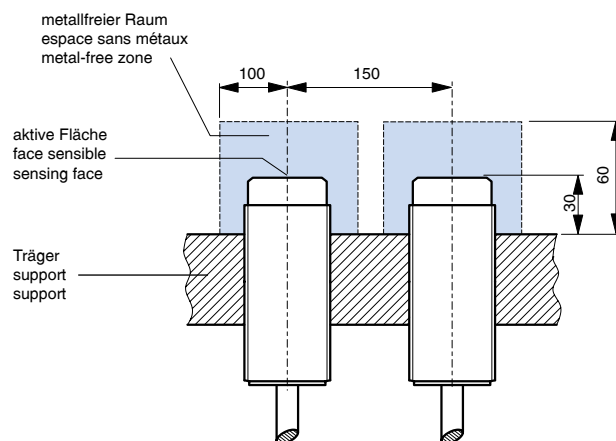


* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation ($\Delta s < 10\% s_r$):



Reduktionsfaktoren* / Coefficients de réduction* / Correction factors*

Stahl FE 360		Kupfer		Aluminium		Messing		Edelstahl V2A	
Acier FE 360	1,0	cuivre	tbd	aluminium	tbd	laiton	tbd	acier INOX V2A	tbd
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer	Typenbezeichnung	Schaltung	Anschluss	Ausgang
Numéro d'article	désignation	polarité	raccordement	sortie
Part number	part reference	polarity	connection	output
220 220 799	DW-HD-611-M50-411	NPN	Teflon-Kabel/câble Téflon/Teflon cable 3 m + PUR 2 m	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 220 779	DW-HD-613-M50-411	PNP	Teflon-Kabel/câble Téflon/Teflon cable 3 m + PUR 2 m	Schliesser / à fermeture / N.O.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.